

KODEKS POSTĘPOWANIA DLA MÓWCÓW ŁĄCZĄCYCH SIĘ ZDALNIE W TRAKCIE WIELOJĘZycznych SPOTKAŃ I KONFERENCJI

Aby Państwa udział w spotkaniach i konferencjach był w pełni udany i aby byli Państwo zrozumiali we wszystkich językach, **muszą Państwo zadbać o jakość dźwięku!**

Jakość połączenia jest kluczowa

- Należy łączyć się przez kabel ethernetowy, tak, aby połączenie z internetem było stabilne, a przekazywany dźwięk pozbawiony zakłóceń.
- Jedynym innym rozwiązaniem dającym wymaganą jakość dźwięku jest sieć WiFi o bardzo mocnym i stabilnym sygnale.
- Przed spotkaniem po otrzymaniu zaproszenia od organizatora spotkania należy przetestować połączenie i dźwięk.

Jak ważny jest sprzęt

Są Państwo odpowiedzialni za odpowiednie połączenie i sprzęt.

- Należy korzystać z zewnętrznego mikrofonu kierunkowego na złączu USB.
- Nie należy korzystać ze słuchawek bezprzewodowych Bluetooth, słuchawek ze zintegrowanym mikrofonem, słuchawek do smartfona, mikrofonów laptopów/kamer internetowych, czy mikrofonów wielokierunkowych lub dookólnych/zestawów z wbudowanym mikrofonem i głośnikiem.
- Należy łączyć się z komputera. Nie należy łączyć się z telefonu ani tabletu.
- Po podłączeniu mikrofonu do komputera należy wybrać go w ustawieniach dźwięku programu, z którego będą Państwo korzystać.

Wypowiedź we właściwym momencie

- Należy wypowiadać się tylko po udzieleniu głosu przez prowadzącego.
- Należy sprawdzić, czy Państwa mikrofon i kamera są włączone.
- Poza momentem wypowiedzi mikrofon musi być zawsze wyciszony.

Właściwe pomieszczenie

- Należy łączyć się z dobrze oświetlonego i spokojnego pomieszczenia (np. biura).
- Należy unikać dużych, skąpo umeblowanych pomieszczeń, gdyż mogą one powodować pogłos.
- Nie należy łączyć się z miejsc hałaśliwych, przestrzeni publicznych, na zewnątrz, lub podczas podróży lub przemieszczania się. Nie należy łączyć się bez kamery.
- Miejsca publiczne oznaczają również zagrożenie dla bezpieczeństwa/poufności, gdyż ktoś nieuprawniony może Państwa usłyszeć.
- Należy zawsze włączać kamerę: mowa ciała jest fundamentalnym elementem komunikacji.

Swobodna wypowiedź

- Należy wypowiadać się naturalnie i unikać odczytywania tekstów.
- Jeśli są Państwo zmuszeni, by coś odczytać, proszę to robić powoli. Proszę robić przerwy w odpowiednich miejscach i jasno wymawiać najważniejsze elementy.
- Proszę przestać notatki do swojej wypowiedzi z wyprzedzeniem organizatorowi spotkania, który przekaże je tłumaczom.

Aby tłumacze mogli Państwu pomóc

- Proszę przestrzegać tego kodeksu postępowania, by rozumieć Państwa wszyscy uczestnicy spotkania.
- Przy słabej jakości dźwięku tłumacze nie będą w stanie przetłumaczyć Państwa wypowiedzi.
- W celu uzyskania dalszych informacji proszę zajrzeć tu: [disclaimer](#).



Współpracujemy ściśle z Parlamentem Europejskim który opracował [filmik](#) z dodatkowymi wskazówkami.



Komisja Europejska

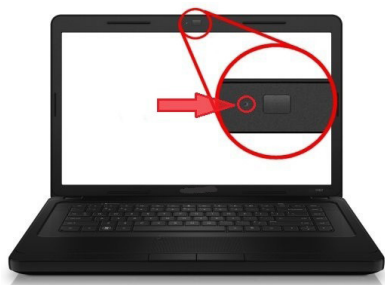
Tłumaczenia konferencyjne

ZALECANY SPRZĘT



Biurkowy mikrofon jednokierunkowy na złączu USB
125Hz - 15000Hz

NIE NALEŻY UŻYWAĆ



Mikrofonów wbudowanych w komputer/laptop



Mikrofonów wielokierunkowych



Mikrofonów bezprzewodowych Bluetooth



Mikrofonów kamer internetowych



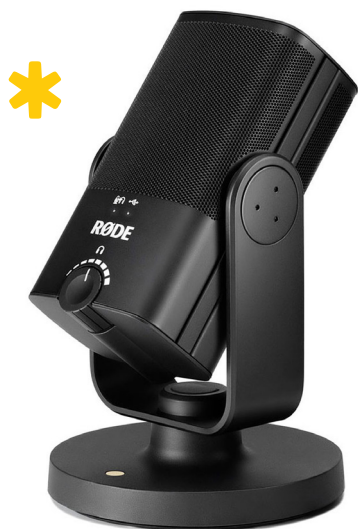
Słuchawek dousznych ze zintegrowanym mikrofonem



Bezprzewodowych słuchawek dousznych Bluetooth z mikrofonem

MIKROFONY OFERUJĄCE JAKOŚĆ DŹWIĘKU WYMAGANĄ DO TŁUMACZENIA

Instytucje UE uznały następujące mikrofony za właściwe do tłumaczonych spotkań online. Jest to lista otwarta.



Rode NT USB Mini



Razer Seiren Mini



AKG ARA
o charakterystyce kardoidalnej



Blue Yeti Nano
o charakterystyce kardoidalnej



Beyerdynamic FOX z wykorzystaniem funkcji
wysokiego wzmocnienia (high-gain)



Blue Snowball
o charakterystyce kardoidalnej



Shure MV5
z ustawieniami neutralnymi



Shure MV7
+ podstawka / statyw

* Wyposażone w najlepsze akcesoria (podstawka, kosz antywibracyjny) i bardzo przyjazne użytkownikowi (przełącznik charakterystyki)